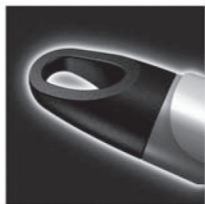


BaByliss[®] PARIS



2361CHE Ø 19mm



2362CHE Ø 25mm

BABYLIS PRO 200

FRANÇAIS

FER A BOUCLER CERAMIC TITANIUM

Le fer à boucler Ceramic Titanium de BaByliss permet de créer des boucles de pro avec la plus grande facilité !

Le revêtement du tube et de la pince est en Ceramic Titanium : une surface de lissage composée de micro-particules de Titane. Le tube et la pince sont plus lisses et vous garantissent une glisse parfaite pour un respect encore accru de vos cheveux.

Le fer à boucler intègre un composant chauffant de dernière génération qui lui confère une montée en température immédiate ainsi qu'une stabilité de température incomparable : vous obtiendrez des boucles parfaites en un seul geste ! 10 niveaux de température permettent de sélectionner la température qui convient le mieux à chaque texture de cheveux.

Il est en outre équipé d'un support intégré permettant de poser l'appareil au cours de l'utilisation, ainsi que d'un embout isolant et d'un cordon rotatif pour faciliter la manipulation de l'appareil.

Innovant, son Ecran Digital Haute Précision vous permet d'adapter la température idéale à vos cheveux, à 10 degrés près.

CARACTERISTIQUES GENERALES

- Fer à friser
19mm (REF. 2361CHE)
25mm (REF. 2362CHE)
- Composant chauffant dernière génération
- Ecran digital pour le contrôle de la température
- Revêtement Ceramic Titanium
- Support de protection intégré
- Bouton "O/I"
- Boutons « + » et « - »
- Température de 100°C à 200°C
- Cordon rotatif
- Embout isolant

UTILISATION

- Brancher le fer à boucler Céramique de BaByliss et pousser sur le bouton «O/I».
- Sélectionner la température désirée grâce aux boutons « + » et « - » situés sous l'écran de contrôle. Nous vous recommandons de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Référez-vous au tableau ci-dessous :

Température	Type de cheveux
100 – 140°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
140 – 170°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
170 – 200°C	Cheveux épais et/ou frisés

- L'affichage de l'écran clignote jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Veiller à ne pas toucher le tube chauffant au cours de l'utilisation.
- Diviser les cheveux secs en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'aux pointes de la mèche de cheveux.
- Pour éviter les frisottis, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.
- Enrouler les cheveux autour du fer, en remontant depuis les pointes jusqu'à l'endroit où vous désirez faire commencer les boucles, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu.

Maintenir le fer en place pendant quelques secondes, selon la texture et la longueur des cheveux.

- Dérouler lorsque les cheveux sont chauds (pas brûlants) au toucher.
- **Astuce :** pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.
- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écarter. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.
- **Astuce :** pour plus de maintien, laquer légèrement la mèche avant de la travailler.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, le fer peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

CERAMIC TITANIUM CURLING TONGS

BaByliss Ceramic Titanium curling tongs let you create professional curls with the greatest of ease!

The coating on the barrel and the clamp of the BaByliss curling tongs is Ceramic Titanium: the surface is composed of Titanium micro-particles.

The barrel and the clamp are smoother and guarantee a perfect glide for even greater respect for your hair.

The curling tongs include a latest generation heating element that allows for instant heat-up and a temperature that is incomparably stable: you will create perfect curls in just one stroke!

Ten temperature settings let you select the most appropriate temperature for your hair.

Moreover, the unit has a built-in stand that lets you put it down during use; it also has a cool tip and a swivel cord to make handling the unit easier.

Its innovative High Precision Digital Display lets you select the ideal temperature for your hair to the nearest 10 degrees.

FEATURES OF THE UNIT

- Curling tongs
 - 19mm (REF. 2361CHE)
 - 25mm (REF. 2362CHE)
- Advanced heating component
- Digital temperature display
- Ceramic Titanium coating
- Built-in safety stand
- "O/I" button
- "+" and "-" buttons
- 100°C to 200°C temperature range
- Swivel cord
- Stay-cool tip

USE

- Plug the BaByliss Ceramic curling tongs in and press the "O/I" button.
- Select the desired temperature using the "+" and "-" buttons located beneath the control screen. We recommend beginning with a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and or difficult to style hair. Refer to the table below:

Temperature	Hair type
100°-140°C	Fine, bleached and/or damaged hair
140°-170°C	Normal, coloured and/or wavy hair
170°-200°C	Thick and/or curly hair

- The display on the screen will flash until the selected temperature is reached. Careful not to touch the heating barrel during use.
- Divide your dry hair into equal sections and comb before curling. Press the clamp lever, place the tongs halfway along the section and distribute it evenly between the clamp and the barrel. Gently pull the tongs to the end of the section.
- To avoid kinks in your hair, make sure the hair is held properly under the clamp in the direction you want your hair to curl. Place the clamp on top of the section for hair to curl under. To curl your hair out, place the clamp under the section.
- Roll the hair around the tongs working from the ends towards the roots, stopping at where you want the curl to begin, ensuring that the tongs don't touch your scalp.
Hold in place for a few seconds depending on the texture and length of your hair.
- Unroll when the hair feels warm (not too hot) to the touch.
- **Trick** : for tighter and bouncier curls, work with smaller sections of hair. For looser, softer curls, work with larger sections of hair.
- To remove the curling tongs, press the clamp lever and pull out. To "set" the curl, wait until your hair is cool before brushing or combing.
- **Trick**: for better hold, mist the section lightly with hairspray

before curling.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the tongs may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

DEUTSCH

LOCKENSTAB CERAMIC TITANIUM

Mit dem Lockenstab Ceramic Titanium von BaByliss können ganz einfach meisterhafte Locken erzeugt werden!

Das Heizelement des Lockenstabs bietet die Vorteile einer neuen Beschichtung aus Titankeramik-Mikropartikeln.

Dank dieser Technologie sind Heizzylinder und Zange noch glatter und gewährleisten eine verbesserte Gleitfähigkeit bei noch schonenderer Behandlung Ihres Haars.

Der Lockenstab verfügt über ein integriertes Heizelement der jüngsten Generation, wodurch er sofort heiß wird und über ein unvergleichliche Temperaturstabilität verfügt: so erhalten Sie perfekte Locken mit einer einzigen Geste!

Durch die 10 Temperurstufen kann genau die Temperatur ausgewählt werden, die dem jeweiligen Haartyp optimal entspricht.

Dieser Lockenstab ist unter anderem mit einem integrierten Ständer versehen, mit dem das Gerät während des Gebrauchs abgestellt werden kann, um Oberflächen zu schützen. Er verfügt ebenfalls über eine hitzeisolierte Spitze und ein Drehkabel, um die Formgebung des Haars zu vereinfachen.

Der innovative Hochpräzisionsbildschirm ermöglicht es Ihnen,

die Idealtemperatur für Ihr Haar bis auf 10 Grad genau einzustellen.

ALLGEMEINE MERKMALE

- Lockenstab
 - 19mm (REF. 2361CHE)
 - 25mm (REF. 2362CHE)
- Heizkomponente der jüngsten Generation
- Digitalschirm für die Temperaturkontrolle
- Beschichtung Ceramic Titanium
- Integrierter Schutzständer
- Taste «O/I»
- Tasten «+» und «-»
- Temperatur von 100°C bis 200°C
- Drehkabel
- Isolierte Spitze

GEBRAUCH

- Den Lockenstab Ceramic von BaByliss an den Netzstrom anschließen und auf die Taste «An/Aus» drücken.
- Die Gewünschte Temperatur mit den Tasten «+» und «-» einstellen, die sich unter dem Kontrollschirm befinden.

Wir empfehlen Ihnen, niedrigere Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder strapaziertes Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuselt, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Orientieren Sie sich an der untenstehenden Tabelle:

Temperatur	Haartyp
100°-140°C	Feines, dekoloriertes und/oder strapaziertes Haar
140°-170°C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
170°-200°C	Dickes und/oder gekräuseltes Haar

- Die Anzeige auf dem Schirm blinkt, bis die Gewählte Temperatur erreicht ist. Achten Sie darauf, den Heißzylinder während des Gebrauchs nicht zu berühren.
- Das trockene Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und diese vor dem Bearbeiten durchkämmen. Auf den Hebel der Klemme drücken, den Stab an der Mitte der Strähne ansetzen und das Haar gleichmäßig zwischen Klemme und Zylinder verteilen. Den Lockenstab sanft bis an die Spitzen der Haarsträhne ziehen.
- Um Kräusel zu vermeiden achten Sie darauf, dass das Haar gut in der für die Locke gewünschten Richtung unter der Klemme eingerollt ist. Die Klemme über der Strähne ansetzen, um die Locke nach innen zu legen. Um die Locke nach außen zu legen, die Klemme unter der Strähne ansetzen.
- Das Haar bis zu dem Punkt um den Stab wickeln, an dem die Locken beginnen sollen und dabei darauf achten, dass der Loc-

kenstab nicht mit der Kopfhaut in Berührung gerät. Halten Sie den Stab je nach Länge und Beschaffenheit Ihres Haars einige Sekunden dort fest.

- Abrollen, sobald sich das Haar heiß (nicht brennend heiß) anfühlt.
- **Trick:** Für kleinere und elastischere Locken immer nur wenig Haar gleichzeitig aufrollen. Für größere, fließendere Locken mehr Haar einrollen.
- Zum Entfernen des Lockenstabs auf den Hebel der Klemme drücken und ihn aus dem Haar entfernen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Bürsten oder Kämmen warten, bis das Haar abgekühlt ist.
- **Trick:** für mehr Halt vor dem Bearbeiten etwas Haarlack auf die Strähne sprühen.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, kann der Lockenstab mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Überprüfen, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut anschließen.

NEDERLANDS

CERAMIC TITANIUM

KRULIJZER

Het Ceramic Titanium krulijzer van BaByliss maakt het mogelijk om professionele krullen te maken met het grootste gemak!

De door middel van nanotechnologie ontwikkelde verwarmingsbuis van het krulijzer is voorzien van een nieuwe bekleding met micropartikels titaankeramiek. Dank zij deze technologie zijn de buis en de tang gladder en waarborgen een perfect glijden voor een nog betere respectering van uw haar.

Het krulijzer bevat een verwarmingscomponent van de nieuwste generatie die het een onmiddellijke temperatuurstijging verschaft en een ongeëvenaarde temperatuurstabiliteit: aldus bekomt u perfecte krullen in één enkele handeling!

10 temperatuurniveaus maken het mogelijk de temperatuur te kiezen die het best past bij elke haartextuur.

Deze is bovendien uitgerust met een geïntegreerde houder waarop het apparaat tijdens het gebruik kan worden neergezet, evenals een isolerend uiteinde en een draaisnoer om de hantering van het apparaat te vergemakkelijken.

De krullen blijven beter in vorm. Het innoverende digitale hogeprecisiescherm maakt het u moge-

lijk de ideale temperatuur op uw haar toe te passen, tot op 10 graden nauwkeurig.

ALGEMENE KENMERKEN

- Krulijzer
 - 19mm (REF. 2361CHE)
 - 25mm (REF. 2362CHE)
- Verwarmingscomponent van de nieuwste generatie
- Digitaal scherm voor de temperatuurcontrole
- Keramische Titanium bekleding
- Ingebouwde beschermende houder
- "O/I"-knop
- « + »- en « - »- knoppen
- Temperatuur van 100°C tot 200°C
- Zwenksnoer
- Isolierend uiteinde

GEbruik

- Het keramische krulijzer van BaByliss aansluiten en op de "O/I"-knop drukken.
- Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de « + »- en « - »-knoppen gesitueerd onder het controlescherm. We raden u aan een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Zie de onderstaande tabel:

Temperatuur	Haartype
100°-140°C	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
140°-170°C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
170°-200°C	Dik en/of gekruld haar

- De weergave van het scherm knippert tot de gekozen temperatuur wordt bereikt. Opletten dat u de hete buis niet aanraakt tijdens het gebruik.
- De droge haren verdelen in gelijke lokken en deze kammen vooraleer ze te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig tussen de tang en de buis verdelen. Zachtjes aan het krulijzer trekken tot aan de punten van de haarlok.
- Om een gekroezeld resultaat te vermijden, nagaan of de haren goed op de tang zijn gerold, in de gewenste richting voor de krul. De tang op de bovenkant van de haarlok plaatsen om de haren naar binnen te krullen. Om de haren naar buiten te krullen de tang onder de haarlok plaatsen.
- De haren oprollen rond het ijzer, opgaand van de haarpunten tot de plaats waar u de krullen wilt beginnen en er daarbij op letten het ijzer niet in contact te

brenge met de hoofdhuid. De krultang gedurende enkele seconden op haar plaats houden volgens de textuur en de lengte van het haar.

- Rol het haar af terwijl het nog heet (niet gloeiend heet) is om aan te raken.
- **Handigheidje:** voor kleinere en meer verende krullen slechts kleine haarlokken per beurt oprollen.
Voor losse en meer wollige krullen meer haren in de haarlokken oprollen.
- Om het krulijzer te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de krul te "fixeren" wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen.
- **Handigheidje:** voor een betere houdbaarheid de haarlok lichtjes met lak behandelen vooraleer deze te bewerken.

ONDERHOUD

Zodra de krultang koud is en de stekker is uitgetrokken, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Nagaan of de tang wel perfect droog is vooraleer u ze opnieuw aansluit.

ITALIANO

FERRO ARRICCIACAPELLI CERAMIC TITANIUM

Il ferro arricciacapelli Ceramic Titanium di BaByliss permette di creare riccioli da professionisti con la massima facilità!

Elaborato con nanotecnologia, il tubo del ferro arricciacapelli è dotato di un nuovo rivestimento alle microparticelle di ceramica di titanio. Grazie a questa tecnologia, il cilindro e la pinza sono più lisci e garantiscono uno scorrimento perfetto, per un rispetto ancora maggiore dei vostri capelli.

Il ferro arricciacapelli integra un componente riscaldante di ultima generazione che permette di raggiungere immediatamente la temperatura di utilizzo, nonché di ottenere una stabilità ineguagliabile della temperatura stessa: si otterranno così riccioli perfetti con un solo gesto!

10 livelli di temperatura permettono di selezionare la temperatura che conviene meglio ad ogni tipo di capello.

È inoltre dotato di un supporto integrato che permette di posare l'apparecchio durante l'uso, nonché di una punta isolante e di un cavo girevole per facilitare la manipolazione dell'apparecchio stesso.

Innovativo, lo Schermo Digitale Alta Precisione vi consente di regolare la temperatura ideale per i vostri capelli, con un'approssima-

zione di 10 gradi.

CARATTERISTICHE GENERALI

- Ferro arricciacapelli.
 - 19 mm (RIF. 2361CHE)
 - 25 mm (RIF. 2362CHE)
- Elemento riscaldante di ultima generazione
- Schermo digitale per il controllo della temperatura
- Rivestimento Ceramic Titanium
- Supporto di protezione integrato
- Pulsante «O/I»
- Pulsanti «+» e «-»
- Temperatura da 100°C a 200°C
- Filo elettrico girevole
- Punta isolante

UTILIZZO

- Attaccare l'arricciacapelli Céramique di BaByliss e premere il pulsante «O/I».
- Selezionare la temperatura desiderata con i pulsanti «+» e «-» posti sullo schermo di controllo. Raccomandiamo di scegliere una temperatura più bassa per capelli fini, scoloriti e/o rovinati, e una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare. Fare riferimento alla tabella seguente:

Temperatura	Tipo di capelli
100°-140°C	Capelli fini, scoloriti e/o rovinati
140°-170°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
170°-200°C	Capelli spessi e/o ricci

- Lo schermo lampeggia fino a raggiungimento avvenuto della temperatura scelta. Evitare di toccare il tubo riscaldante durante l'utilizzo.

- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciare. Premere la leva della pinza e posizionare il ferro a metà della ciocca di capelli e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo.

Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino alle punte della ciocca di capelli.

- Per evitare arricciamenti indesiderati, controllare che i capelli siano avvolti correttamente sotto la pinza, nel senso desiderato per creare il ricciolo. Posizionare la pinza sulla parte superiore della ciocca per arricciare verso l'interno.

Per arricciare invece i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza nella parte inferiore della ciocca.

- Avvolgere i capelli attorno al ferro, risalendo dalle punte fino al punto in cui si desidera far cominciare il ricciolo, prestando la

massima attenzione a non toccare il cuoio capelluto con il ferro. Mantenere il ferro in posizione per alcuni secondi, in funzione dello spessore e della lunghezza dei capelli,

- Srotolare quando i capelli sono caldi (non caldissimi) al tatto.
- **Accorgimento:** per ottenere riccioli più serrati e più elastici, avvolgere pochi capelli alla volta. Per riccioli più morbidi e vaporosi, avvolgere più capelli.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la pinza dalla leva e togliere. Per "fissare" il ricciolo, aspettare che i capelli si raffreddino prima di spazzolarli o pettinarli.
- **Accorgimento:** per una maggiore durata, passare un leggero velo di lacca sulla ciocca prima di trattarla con il ferro arricciacapelli.

MANUTENZIONE

Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di riattaccarlo alla corrente.

ESPAÑOL

TENACILLAS CERÁMICA TITANIO

Las tenacillas Cerámica Titanio de BaByliss permiten crear bucles profesionales con la mayor facilidad.

El tubo de las tenacillas, elaborado mediante nanotecnología, cuenta con un nuevo revestimiento de micropartículas de Cerámica de Titanio. Gracias a esta tecnología, el tubo y la pinza quedan más lisos y le garantizan un deslizamiento perfecto, para cuidar más todavía su cabello.

Las tenacillas incorporan un componente calentador de la última generación, que les permite alcanzar de forma inmediata la temperatura adecuada, con una estabilidad de temperatura incomparable: obtendrá unos rizos perfectos con un solo gesto.

10 niveles de temperatura permiten seleccionar la temperatura más adecuada para cada textura de cabello.

Además, están equipadas con un soporte integrado que permite depositar el aparato durante su uso, así como con un extremo aislante y un cable giratorio para facilitar la manipulación del mismo.

La Pantalla Digital de Alta Precisión es una innovación que le permite adaptar la temperatura ideal a su cabello, con una precisión de 10 grados.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Tenacillas
19 mm (Ref. 2361CHE)
25 mm (Ref. 2362CHE)
- Elemento calentador de la última generación
- Pantalla digital de control de la temperatura
- Revestimiento de Cerámica Titanio
- Soporte de protección integrado
- Botón O / I
- Botones «+» y «-»
- Temperatura de 100°C a 200°C
- Cable giratorio
- Remate aislante

UTILIZACIÓN

- Enchufe las tenacillas Cerámica de BaByliss y pulse el botón «O/I»
- Seleccione la temperatura deseada gracias a los botones «+» et «-» situados bajo la pantalla de control.

Le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, teñido o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar. Consulte la tabla adjunta:

Temperatura	Tipo de cabello
100°-140°C	Cabello fino, decolorado o estropeado
140°-170°C	Cabello normal, teñido y ondulado
170°-200°C	Cabello grueso o rizado

- La pantalla parpadeará hasta que se alcance la temperatura elegida. Tenga cuidado de no tocar el tubo caliente durante su uso.
- Divida el cabello seco en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas.
- Con el fin de evitar que queden marcas en el pelo, verifique que el cabello está bien enrollado bajo la pinza, en el sentido deseado para el rizo. Coloque la pinza sobre el mechón para rizar el cabello hacia el interior. Para rizar el cabello hacia el exterior, coloque la pinza debajo del mechón.
- Enrolle el cabello alrededor de las tenacillas, subiendo desde las puntas a las raíces, hasta llegar al lugar deseado. Mantenga las tenacillas en su sitio unos segundos, en función de la textura y la longitud de su cabello.
- Retírelas cuando el cabello está caliente (pero no quemando) al tacto.
- **Truco:** Para obtener rizos más prietos y más elásticos, utilice mechones más finos. Para obtener rizos más sueltos y flojos, trabaje con mechones más gruesos.
- Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y apártelas. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo o peinarlo.
- **Truco:** para mejorar la fijación,

pulverice ligeramente con laca el mechón antes de alisarlo.

MANTENIMIENTO

Una vez frías y desenchufadas, las tenacillas pueden limpiarse con ayuda de un trapo húmedo. Compruebe que están totalmente secas antes de enchufarlas de nuevo.

PORTUGUÊS

FERRO DE ENCARACOLAR CERAMIC TITANIUM

O ferro de encaracolar Ceramic Titanium da BaByliss permite criar caracóis de nível profissional com a maior facilidade!

Elaborado pela nanotecnologia, o tubo de ferro para encaracolar beneficia de um novo revestimento com micropartículas de cerâmica de titânio. Graças a esta tecnologia, o tubo e a pinça são mais lisos garantindo um deslizamento perfeito para um respeito maior dos cabelos.

O ferro de encaracolar integra um elemento térmico de última geração que lhe confere uma subida de temperatura imediata e uma estabilidade de temperatura incomparável: conseguirá caracóis perfeitos num só gesto!

10 níveis de temperatura permitem seleccionar a temperatura mais conveniente para o tipo de cabelo.

Além disso, integra um suporte para repousar o aparelho durante a utilização, bem como de uma ponta isolante e de um cabo rotativo para facilitar a manipulação do aparelho.

O inovador ecrã digital de alta precisão permite-lhe adaptar a temperatura ideal aos seus cabelos, em intervalos de 10 graus.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Ferro de frisa
19 mm (REF. 2361CHE)
25 mm (REF. 2362CHE)
- Elemento térmico de última geração
- Ecrã digital para controlo da temperatura
- Revestimento Ceramic Titanium
- Suporte de protecção integrado
- Interruptor "O/I"
- Botões "+" e "-"
- Temperatura de 100°C a 200°C
- Cordão rotativo
- Ponta isoladora

UTILIZAÇÃO

- Ligue o ferro de encaracolar Ceramic da BaByliss e carregue no interruptor O/I.
- Seleccione a temperatura desejada, graças aos botões "+" e "-" situados no ecrã de controlo. Recomenda-se que escolha uma temperatura mais baixa para cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, grossos e/ou difíceis de pentear. Consulte o quadro seguinte:

Temperatura	Tipo de cabelo
100°-140°C	Cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados
140°-170°C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
170°-200°C	Cabelos grossos e/ou frisados

- A indicação do ecrã fica intermitente até chegar à temperatura escolhida. Não toque no tubo térmico durante a utilização.
- Divida os cabelos secos em madeixas iguais e penteie-as antes de as encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da madeixa e reparta uniformemente os cabelos entre a pinça e o tubo. Faça deslizar lentamente o ferro em direcção às pontas.
- Para evitar as madeixas desordenadas, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque a pinça por cima da madeixa para encaracolar os cabelos para dentro. Para encaracolar os cabelos para fora, coloque a pinça por baixo da madeixa.
- Enrole os cabelos à roda do ferro, subindo das pontas até ao local onde deseja que os caracóis comecem, com cuidado para que o ferro não entre em contacto com o couro cabeludo. Mantenha o ferro no lugar alguns segundos, consoante a textura e o comprimento do cabelo.
- Desenrole quando os cabelos estiverem quentes (sem queimar) ao toque.
- **Astúcia:** para obter caracóis mais apertados e mais elásticos, enrole poucos cabelos de cada vez. Para obter caracóis mais soltos e leves, enrole mais cabelos.
- Para retirar o ferro, carregue na alavanca da pinça e abra-o. Para

«fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.

- **Astúcia:** para que o penteado dure mais tempo, deite um pouco de laca na madeixa antes de a trabalhar.

MANUTENÇÃO

Uma vez arrefecido e desligado, o ferro pode ser limpo com um pano húmido. Assegure-se de que está completamente seco antes de o ligar de novo.

DANSK

GENERELLE EGENSKABER

• Friserjern

19 mm (REF. 2361CHE)

25 mm (REF. 2362CHE)

- Avanceret varmelegeme
- Digitalt display til temperaturkontrol
- Keramisk Titanium belægning
- Indbygget sikkerhedsholder
- O/I knap
- "+" og "-" knapper
- Temperatur fra 100°C til 200°C
- Roterende ledning
- Isoleret spids

ANVENDELSE

- Sæt det keramiske krøllejern fra BaByliss i stikkontakten og tryk på O/I-knappen.
- Vælg den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" under kontroldisplayet. Vi anbefaler, at du vælger en lavere temperatur til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krøllet og tykt hår eller til hår, der er vanskeligt at style. Se nedenstående tabel:

Temperatur	Hårtype
100°-140°C	Fint hår, afbleget og/eller beskadiget hår
140°-170°C	Normalt hår, farvet og/eller bølget hår
170°-200°C	tykt hår og/eller krøllet hår

KRØLLEJERN CERAMIC TITANIUM

Krøllejernet Ceramic Titanium fra BaByliss giver dig mulighed for, på meget enkel vis, at lave professionelle krøller!

Jerntromlen, der er forarbejdet ved hjælp af nanoteknologien, drager fordel af den nye belægning med mikropartikler af titankeramisk. Dette gør tromlen og klemmen mere glatte og garanterer dig en perfekt glidning, hvor der tages endnu mere hensyn til dit hår.

Krøllejernet har et integreret varmeelement af sidste nye generation, som sørger for en øjeblikkelig temperaturstigning samt en enestående temperaturstabilitet: med en enkel håndbevægelse opnår du perfekte krøller!

Med 10 temperaturindstillinger kan man vælge den temperatur, der passer bedst til den enkle hårstruktur.

Apparatet er desuden udstyret med en integreret holder, så du kan lægge apparatet fra dig under brugen samt et isolerende endestykke og en drejelig ledning, så det er nemmere at håndtere.

Krøllerne holder længere.

Krøllejernet digitale og meget præcise display gør det muligt for dig at vælge den ideelle temperatur til dit hår inden for et interval på 10 grader.

- Det digitale display blinker, når den valgte temperatur er nået. Undgå at røre ved det varme rør under anvendelsen.
- Opdel det tørre hår i ensartede lokker og friser dem inden, de krølles. Tryk på grebet og anbring krøllejernet midt på hårløkken og fordel håret ensartet mellem klemmen og røret. Træk forsigtigt krøllejernet ned mod hårløkkens spids.
- Kontrollér, at håret er korrekt oprullet under klemmen i krøllens ønskede retning for at undgå krushår. Anbring klemmen oven på håret for at krølle håret indefter. Skal håret krølles udefter, anbringes klemmen på undersiden af lokken.
- Rul håret op omkring krøllejernet i retning af hårrødderne og stop på det sted, hvor du ønsker, at krøllerne skal starte.
- Rul håret op, idet du klemmer jernet omkring spidserne og ruller op til det sted du ønsker at krøllen skal begynde. Sørg for at jernet ikke kommer i kontakt med hårbunden. Hold jernet rullet op i nogle sekunder, afhængig af hårtype og -længde.
- Rul ud mens håret er varmt at røre ved (ikke brændende).
- **Tip:** for at lave faste og elastiske krøller, rulles der kun en tynd hårløk op ad gangen. For mere løse og bløde krøller rulles der mere hår med op.
- Tryk, for at tage jernet ud, på grebet til klemmen, så den løsnes fra håret. For at «fikse» krøllen skal

du vente med at børste eller kamme håret indtil det er kølet af.

- **Tip:** for at få krøllen til at holde endnu bedre, sprøjtes der lidt hårlak over lokken inden den sættes.

VEDLIGEHOLDELSE

Når apparatet er afkølet og frakoblet kan det tørres af med en let fugtig klud. Sørg for at krøllejernet er fuldstændig tørt inden det tilsættes igen.

SVENSKA

CERAMIC TITANIUM

LOCKTÅNG

Med Ceramic Titanium locktång från BaByliss kan du skapa proffsiga lockar ännu lättare!

Locktångens rör är utvecklat med hjälp av nanoteknologin och har en ny ytbehandling med titanke-ramiska mikropartiklar. Tack vare denna teknologi blir rör och tång slätare. Det garanterar att hårstråna glider obehindrat och är ännu skonsammare mot ditt hår.

Locktångens inbyggda uppvärmningselement är av senaste generationen, som ger omedelbar temperaturhöjning och en temperaturstabilitet utan motstycke – du får perfekta lockar i ett enda svep.

10 temperaturnivåer gör att du kan välja exakt den temperatur som passar bäst för varje typ av hår.

Dessutom har den ett inbyggt ställ, så att du kan ställa ifrån dig tången medan du använder den, plus isolerad spets och ledat sladdfäste för att lättare kunna handskas med den.

Håret blir mjukt, glänsande och silkeslent. Lockarna håller längre.

En nyhet är den digitala bildskärmen med hög precision som gör det möjligt för dig att ställa in den idealiska temperaturen för ditt hår, med 10° noggrannhet.

ALLMÄNNA EGENSKAPER

- Locktång
 - 19 mm (REF. 2361CHE)
 - 25 mm (REF.2362CHE)
- Hypermodern värmekomponent
- Digital skärm för temperaturkontroll
- Keramikbeklädnad Titanium
- Integrerat skyddsstöd
- Strömbrytare "O/I"
- Temperaturer från 100°C till 200°C
- Roterande sladd
- Isolerad ände

ANVÄNDNING

- Slut BaByliss' locktång Ceramic till nätet och tryck på knappen "O/I"
- Välj önskad temperatur med hjälp av knapparna "+" och "-" som finns under kontrollskärmen Vi rekommenderar dig att välja en låg temperatur för tunt, blekt och/eller känsligt hår, och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller besvärligt hår som är svårt att lägga. Referera till tabellen här nedan:

Temperatur	Hårtyp
100°C - 140°C	Tunt, blekt och/ eller känsligt hår
140°C - 170°C	Normalt, färgat och/eller ockigt hår
170°C - 200°C	Tjockt och/eller krusigt hår

- Skärmens display blinkar ända tills man fått önskad temperatur. Se till så att du inte vidrör värmeröret under användningen.
- Dela upp det torra håret i jämna lockar och kamma dessa innan du lockar dem. Tryck på klämmans hävarm och placera locktången på mitten av hårlocken, fördela håret jämt mellan klämman och röret. Dra försiktigt tången ända ut till hårtopparna.
- För att undvika att håret krusas bör du kontrollera så att håret är väl upprullat under klämman i den riktning som önskas. Placera klämman ovanpå hårlocken för att locka håret inåt. Man lockar det utåt genom att placera klämman under hårlocken.
- Rulla upp håret runt tången med början från topparna ända dit där du vill att locken skall börja. Var försiktig så att tången inte kommer i kontakt med hårbotten. Håll tången på plats några sekunder beroende på hårets natur och längd.
- Rulla av håret medan det känns varmt (inte hett).
- **Ett knep:** om du vill ha fastare och mer elastiska lockar bör du rulla upp en tunn lock åt gången. För lösare och mjukare lockar rullar man upp tjockare hårlockar.
- Man drar locktången ur locken genom att lyfta på hävarmen och dra den utåt. Man "fixerar" locken genom att vänta tills locken har svalnat innan man kammar eller borstar ut den.
- **Ett knep:** om man vill att locken

skall hålla längre kan man spreja den med hårsprej innan man kammar ut den.

UNDERHÅLL

Då locktången kallnat och sladden dragits ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk. Försäkra dig om att tången är fullständigt torr innan du ställer undan den. Uppåt så långt som önskas.

NORSK

KRØLLTANG CERAMIC TITANIUM

Krølltangen Ceramic Titanium fra BaByliss gir deg mulighet til å lage profesjonelle krøller meget enkelt!

Jernsylinderen som er bearbeidet ved hjelp av nanoteknologien, drar fordel av det nye belegget med mikropartikler av titanke-ramikk. Dette gjør sylinderen og klemmen glattere og garanterer en perfekt behandling hvor det tas enda mer hensyn til håret ditt. Krølltangen har et integrert varmelement av siste nye generasjon som sørger for en øyeblikkelig temperaturstigning samt en enestående temperaturstabilitet: med en enkel håndbevegelse oppnår du perfekte krøller!

Med 10 temperaturinnstillinger kan man velge temperaturen som passer best til alle typer hårstruktur.

Apparatet er dessuten utstyrt med en integrert holder, så du kan legge fra deg apparatet under bruk samt et isolerende endestykke og en dreibar ledning, så det er enklere å håndtere.

Innovant, Den digitale høpresisjonsskjermen sørger gjør det mulig å innstille den ideelle temperaturen for ditt hår med et slingsmonn på bare ti grader.

GENERELLE EGENSKAPER

- Krølltang.
 - 19mm (REF. 2361CHE)
 - 25mm (REF. 2362CHE)
- Siste generasjons varmelement
- Digital skjerm for effektiv temper aturkontroll
- Keramisk Titanium belegg
- Integrert bordstøtte
- «O/I» knapp
- « + » og « - » knapper
- Temperaturer fra 100°C til 200°C
- Snurreledning
- Isolerende endestykke

BRUKSANVISNING

- Koble det keramiske krølltangen fra BaByliss til strømmettet og trykk på knappen «O/I».
- Velg ønsket temperatur ved hjelp av knappene « + » et « - » som er plassert under kontrolldisplayet. Vi anbefaler deg å velge den laveste temperaturinnstillingene for tynt, bleket og/eller sprøtt hår, og en høyere temperatur for frisert, tykt eller stritt hår. Hold deg til tabellen under:

Temperatur	Hårtype
100°-140°C	Tynt, bleket og/ eller sprøtt hår
140°-170°C	Normalt, farget og/eller bølgete hår
170°-200°C	Tykt og/eller krøllede hår

- Displayet på skjermen blinker helt til den valgte temperatur er nådd. Pass på at du ikke berører den varme sylindere under bruk.
- Del håret opp i like store lokker, og gre dem før du skal krølle håret. Klem ned hevearmen og plasser jernet midt på hårlokken du vil krølle. Så fordeler du håret jevnt mellom klemmen og varmerøret. Trekk forsiktig krølltangen helt ut til hårtuppene.
- For å unngå krushår, pass på at håret er godt rullet under klemmedekselet i den retningen du vil at krøllen skal ha. Plasser klemmedekselet på oversiden av håret for å krølle håret innover. For å lage krøll som vender utover, plasserer du klemmedekselet under hårlokken.
- Rull håret rundt jernet fra hårtuppene og innover til dit hvor du vil at krøllene skal begynne. Pass bare på at du ikke lar jernet komme i kontakt med hodebunnen. Hold tangen i ro i noen sekunder, alt etter hårtype og lengde.
- Rull ut igjen mens håret er varmt (ikke brennende) å ta på.
- **Brukstips:** For å få tettere og mer elastiske krøller, skal du rulle litt mindre hår om gangen. For større og mykere krøller, ruller du mer hår om gangen.
- For å dra ut krølltangen igjen, klemmer på du på hevespaken og trekker tangen ut av håret. For å «fikse» krøllene, skal du vente til håret er kaldt før du børster eller kjemmer det.

- **Brukstips:** For å få bedre holdbarhet, kan det lønne seg å spraye luggen med hårlakk før du behandler den videre.

VEDLIKEHOLD

Så snart tangen er kald og frakoblet strømmettet, kan jernet tørkes av med en fuktig klut. Pass på at det er fullstendig tørt før du setter i støpselet igjen.

SUOMI

CERAMIC TITANIUM-KIHARRIN

BaBylissin Ceramic Titanium-kihartimella saat ammattimaiset kiharat vaivatta!

Kihartimen putkessa on hyödynnetty nanoteknologiaa, ja se on päällystetty uudella keramiikka- ja titaani-mikrohiukkaspäällysteellä. Tämän tekniikan ansiosta putki ja klipsi ovat sileämpiä ja takaavat, että laite liukuu hiuksissa vaivatta ja suojaa niitä entistäkin enemmän.

Kihartimeen kuuluu uuden sukupolven vertaansa vailla oleva kuumennuskomponentti, jonka ansiosta sen lämpötila kohoaa välittömästi ja pysyy vakaana. Saat käden käänteessä täydelliset kiharat!

Kymmenen eri lämpötilavaihtoehdon ansiosta voidaan valita lämpötila, joka sopii parhaiten kullekin hiuslaadulle.

Lisäksi kihartimeen kuuluu tuki, jonka avulla sen voi asettaa tasaiselle pinnalle käytön aikana, sekä eristetty pää ja pyörivä johto, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Innovatiivinen, erittäin tarkka digitaalinen näyttö mahdollistaa hiuksillesi ihanteellisen lämpötilan valitsemisen 10 asteen tarkkuudella.

YLEISOMINAISUUDET

- Kiharrinrauta.
 - 19mm (VIITEN. 2361CHE)
 - 25mm (VIITEN. 2362CHE)
- Viimeisimmän sukupolven lämpöelementti
- Digitaalinen lämpötilan näyttö
- Keraaminen pinnoite Titanium
- Sisäänrakennettu turvajalusta
- "O/I"-nappula
- "+ " ja " - "-nappulat
- Lämpötilat 100°C-200°C
- Pyörivä johto
- Eristävä karkikappale

KÄYTTÖ

- Kytke BaByliss keraaminen kiharrinrauta pistorasiaan ja paina "O/I"-nappulaa.
- Valitse haluamasi lämpötila " + " ja " - "-nappuloiden avulla, jotka sijaitsevat näytön alapuolella. On suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai hauraille hiuksille, ja korkea lämpötila kiharille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Katso allaolevaa taulukkoa :

Lämpötila	Hiustyyppi
100°-140°C	Ohuet, vaalennetut ja/tai hauraat hiukset
140°-170°C	Normaalit, värjätyt ja/tai laineilevat hiukset
170°-200°C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Näyttö vilkkuu kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Älä koske kuumenevaa putkea käytön aikana.
- Jaa kuivat hiukset samanpaksuisiin osioihin ja kampa ne ennen kihartamista. Paina pihlien vipua, aseta rauta hiussuortuvan keskikohtaan ja jaa hiukset tasaisesti pihdin ja putken väliin. Vedä hitaasti kiharrinrauta hiussuortuvan latvoihin saakka.
- Kähärtymisen välttämiseksi on hyvä tarkistaa, että hiukset ovat hyvin kierrettyinä pihdin alla, kiharan halutun suunnan mukaisesti. Aseta pihdit suortuvan yläpinnalle, kun haluat kihartaa hiukset sisäänpäin. Kun haluat kihartaa hiukset ulospäin, aseta pihdit suortuvan alapinnalle.
- Kierrä hiukset raudan ympärille alkaen latvoista ja haluttuun kiharoiden alkamiskohtaan saakka, varoen samalla ettei rauta joudu kosketuksiin päänahan kanssa. Pidä rautaa paikallaan muutama sekunnin ajan, hiusten paksuudesta ja pituudesta riippuen.

- Kierrä auki, kun hiukset ovat kuumat (mutta eivät polttavat) kosketettaessa.
- **Niksi :** saat aikaan tiukemmat ja taipuisammat kiharat, jos kierrät vain vähän hiuksia kerrallaan. Jos haluat löyhemmät ja väljemmät kiharat, kierrä enemmän hiuksia kerralla.
- Irrota kiharrinrauta painamalla raudan vipua ja avaa rauta. Kihara «kiinnittyy», kun odotat, että hiukset ovat jäähtyneet ennen niiden harjaamista tai kampaamista.
- **Niksi :** saat enemmän ryhtiä, jos lakkaat suortuvan kevyesti ennen sen kihartamista.

HUOLTO

Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta, se voidaan pyyhkiä kostealla rievulla. Varmista, että rauta on täysin kuiva ennen kuin

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΨΑΛΙΔΙ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

ΑΠΟ ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΤΙΤΑΝΙΟΥ

Με το ψαλίδι για μπούκλες από Κεραμικό Τιτανίου της BaByliss μπορείτε πάρα πολύ εύκολα να δημιουργείτε μπούκλες όπως κι ένας επαγγελματίας!

Με την επεξεργασία της νανοτεχνολογίας, ο κύλινδρος του ψαλιδιού για μπούκλες διαθέτει μία νέου τύπου επίστρωση με μικρομόρια από Κεραμικό Τιτανίου. Χάρη σ' αυτή την τεχνολογία, ο κύλινδρος και η πένσα είναι περισσότερο λεία και σας εγγυώνται ένα τέλειο γλίστρημα για μεγαλύτερη προστασία των μαλλιών.

Το ψαλίδι για μπούκλες έχει ενσωματωμένο ένα θερμαινόμενο στοιχείο τελευταίας γενιάς με το οποίο επιτυγχάνεται η ταχεία άνοδος και η ασύγκριτη σταθερότητα της θερμοκρασίας: έτσι πετυχαίνετε τέλειες μπούκλες με μια μόνο κίνηση!

Από τα 10 επίπεδα θερμοκρασίας μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία που ταιριάζει καλύτερα σε κάθε τύπο μαλλιών.

Επίσης, υπάρχει μία ενσωματωμένη βάση για να ακουμπάτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης, καθώς μία μονωτική άκρη και περιστρεφόμενο καλώδιο για εύκολο χειρισμό της συσκευής.

Καινοτόμο: η ψηφιακή οθόνη υψηλής ακριβείας σας δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίζετε την

πλέον ιδανική θερμοκρασία για τα μαλλιά σας, σε 10 βαθμίδες περίπου.

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ψαλίδι για φριζάρισμα.
19mm (REF. 2361CHE)
25mm (REF. 2362CHE)
- Θερμαινόμενο στοιχείο τελευταίας γενιάς.
- Ψηφιακή οθόνη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας.
- Επίστρωση από κεραμικό Τιτανίου.
- Ενσωματωμένη βάση προστασίας.
- Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (O/I).
- Κουμπιά « + » και « - ».
- Θερμοκρασία από 100°C έως 200°C.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο.
- Μονωτικό άκρο.

ΧΡΗΣΗ

- Βάζετε στην πρίζα το ψαλίδι για μπούκλες Céramique της BaByliss και πατάτε το κουμπί «O/I».
- Επιλέγετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από τα κουμπιά « + » και « - » που βρίσκονται κάτω από την οθόνη ελέγχου. Σας συνιστούμε να επιλέξετε την πιο χαμηλή θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα και μια πιο υψηλή θερμοκρασία για μαλλιά φριζαρισμένα, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα.
Δείτε τον παρακάτω πίνακα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
100 – 140°C	Μαλλιά λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα
140 – 170°C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα, και/ή κυματιστά
170 – 200°C	Μαλλιά χοντρά και/ή φριζαρισμένα

- Η απεικόνιση στην οθόνη αναβοσβήνει μέχρι η συσκευή να φθάσει στη θερμοκρασία που επιλέξατε. Προσέχετε ώστε να μην αγγίζετε το θερμαινόμενο κύλινδρο κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Χωρίζετε τα στεγνά μαλλιά σε όμοιες τούφες και τις χτενίζετε πριν αρχίσετε να κάνετε μπούκλες. Πατάτε στο μοχλό της λαβίδας, τοποθετείτε το ψαλίδι στη μέση της τούφας και μοιράζετε τα μαλλιά ομοιόμορφα ανάμεσα στη λαβίδα και στον κύλινδρο. Τραβάτε απαλά το ψαλίδι μέχρι την άκρη της τούφας.
- Για να αποφύγετε το φριζάρισμα, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι καλά τυλιγμένα κάτω από τη λαβίδα, ανάλογα με την κατεύθυνση που θέλετε να δώσετε στην μπούκλα. Τοποθετείτε τη λαβίδα επάνω από την τούφα για να κάνετε μπούκλες προς τα μέσα. Για να κάνετε μπούκλες προς τα έξω,

τοποθετείτε τη λαβίδα κάτω από την τούφα.

- Τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από το σίδερο, ανεβαίνοντας από τις άκρες μέχρι το σημείο που θέλετε να αρχίζουν οι μπούκλες, προσέχοντας έτσι ώστε το ψαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κρατάτε το ψαλίδι για μερικά δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο και το μήκος των μαλλιών.
- Ξετυλίγετε ενώ τα μαλλιά είναι ζεστά (να μην καίνε) όταν τα αγγίζετε.
- Μικρή συμβουλή: για πιο σφιχτές και ελαστικές μπούκλες, κάθε φορά τυλίγετε λίγα μαλλιά. Για πιο χαλαρές και πιο ελεύθερες μπούκλες, τυλίγετε περισσότερα μαλλιά.
- Για να απομακρύνετε το ψαλίδι, πατάτε το μοχλό για να ανοίξει και απομακρύνετε. Για να «φιξάρετε» την μπούκλα, περιμένετε ώστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα βουρτσίσετε ή τα χτενίσετε.
- Μικρή συμβουλή: για κράτημα με διάρκεια, περνάτε τις τούφες με λακ πριν αρχίσετε να κάνετε τις μπούκλες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφού βγάλετε το ψαλίδι από την πρίζα και αφήσετε να κρυώσει, μπορείτε να το καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν το βάλετε πάλι στην πρίζα.

MAGYAR

CERAMIC TITANIUM

HAJSÜTŐ

A BaByliss Ceramic Titanium hajszütőjével professzionális hullámok készíthetők a lehető legkönnyebben!

A hajszütő nanotechnológiával készült csöve újfajta titán-kerámia mikroszemcsés bevonattal rendelkezik. Ennek az új technológiának köszönhetően a cső és a csipesz simább és tökéletes csúszást garantálnak hajának még nagyobb kímélése érdekében.

A szütővas egy újgenerációs fűtőelemet tartalmaz, amely azonnali felfűtést és páratlanul stabil hőmérsékletet tesz lehetővé: tökéletes fűrtöket készíthet egyetlen mozdulattal!

A 10 hőmérsékletfokozat segítségével kiválasztható a haj szerkezetének legmegfelelőbb hőmérséklet.

Rendelkezik továbbá egy beépített tartóval, amelynek segítségével használat közben letehető és szigetelt végződéssel és forgó vezetékkel van ellátva, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Nagy pontosságú digitális kijelzőjével Ön mintegy 10 fok pontossággal beállíthatja a hajának legmegfelelőbb hőmérsékletet.

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

• Hajszütővas

19 mm (REF. 2361CHE)

25 mm (REF. 2362CHE)

- Legújabb fejlesztésű fűtőelem
- A hőmérséklet digitális kijelzőn ellenőrizhető.
- Kerámia Titanium bevonat
- Beépített biztonsági támasz
- «O/I» gomb
- « + » és « - » gombok
- 100 C°-tól 200 C°-ig állítható hőmérséklet
- Forgatható vezeték
- Hőszigetelt csúcs

HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a hálózathoz a BaByliss kerámia hajszütővasat, és nyomja meg a «O/I» gombot.
- Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet a kijelző alatt elhelyezett « + » és « - » gombokkal. Azt javasoljuk, hogy vékony szálú, szőkített és / vagy gyenge hajhoz alacsonyabb, göndör, vastag, és / vagy nehezen kezelhető hajhoz magasabb hőmérsékletet állítson be. Az alábbi táblázat nyújt ebben tanácsot:

Hőmérséklet	A haj típusa
100°-140 C°	Vékony, szőkített és / vagy gyenge szálú haj
140°-170 C°	Normál, festett és / vagy hullámosított haj
170°-200 C°	Vastag és / vagy göndör haj

- A kijelző mindaddig villog, míg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet. Vigyázzon, hogy ne érjen hozzá a forró hajsütővashoz használat közben.
- Ossa fel a száraz haját egyenletes tincsekre, és fésülje ki, mielőtt hozzáfogna a göndörítéshez. Nyomja le a csipesz emelőjét, helyezze a hajsütővasat a hajtincs hosszának a közepére, és ossza el a haját egyenletesen a csipesz és a sütővas hengere között. Ezután finoman húzza fel a hajsütővasat a haj végéig.
- Az össze-vissza göndörítés elkerülésére ellenőrizze, hogy a haját a göndörítés kívánt irányában tekerte-e fel a csipesz alatt. Tegye a csipeszt a hajfürt felső részére, ha befelé kívánja göndöríteni a haját. Ha kifelé akarja göndöríteni, tegye a csipeszt a hajtincs alá.
- Tekerje a haját a hajsütővasra, a hajvégektől addig a magasságig, ahol a hullámokat kezdeni akarja, vigyázva, nehogy hozzáérjen a hajsütővas a fejbőréhez. Tartsa így a sütővasat néhány másodpercig a haj típusától és hosszától függően.
- Akkor vegye ki, amikor a haját megérintve melegnek (nem tűzforrónak) érzi.
- **Egy fogás:** a szorosabb és rugalmasabb loknikhoz kevesebb haját csavarjon fel egyszerre. Ha lazább és lágyabb hullámokat kíván, több haját csavarjon fel.
- A hajsütővas kivételekor nyomja meg a csipesz emelőjét, és nyissa szét. A loknik «fixálásához» várja

meg, míg a haj kihűl, mielőtt kikefélné vagy kifésülné.

- **Még egy fogás:** a jobb tartás érdekében enyhén lakkozza be a hajtincset, mielőtt dolgozna rajta.

KARBANTARTÁS

A kihűlt és a csatlakozóból kihúzott hajsütővasat nedves törülőruhával lehet tisztítani. Mielőtt újra csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt.

POLSKI

LOKÓWKA CERAMICZNO-TYTANOWA

Lokówka ceramiczno-tytanowa firmy BaByliss pozwala robić profesjonalne loki z nieporównywalną łatwością!

Lokówka, wykonana w nanotechnologii, posiada nową powłokę z mikrocząsteczek Ceramiczno-Tytanowych. Dzięki tej technologii, lokówka oraz szczypce są gładsze i zapewniają idealne ślizganie się włosów dla jeszcze większej dbałości o Twoją fryzurę.

Lokówka wyposażona została w element grzejny nowej generacji, który zapewnia natychmiastowe uzyskanie odpowiedniej temperatury i utrzymywanie jej z nieporównywalną dokładnością. Jednym ruchem uzyskasz idealne loki!

Dzięki 10 poziomom temperatury można wybrać wartość najlepiej dopasowaną do rodzaju włosów.

Dodatkowo, lokówka posiada stopkę, dzięki której można odłożyć urządzenie podczas użytkowania, oraz izolacyjną końcówkę i obrotowy przewód ułatwiający manipulowanie urządzeniem.

Nowoczesny Precyzyjny Wyświetlacz Cyfrowy z możliwością 10 ustawień pozwala na dobranie temperatury idealnej do rodzaju włosów.

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

- Tuleja do układania włosów
19mm (REF. 2361CHE)
25mm (REF. 2362CHE)
- Element grzejny najnowszej generacji
- Cyfrowy wyświetlacz do kontroli temperatury
- Ceramiczna tytanowa powłoka
- Wbudowana podpora ochronna
- Przycisk «O/I»
- Przyciski «+» i «-»
- Zakres temperatury od 100°C do 200°C
- Kabel obrotowy
- Izolowana końcówka

SPOSÓB UŻYCIA

- Włączyć lokówkę Ceramic BaByliss do sieci i wcisnąć przycisk «O/I».
- Wybrać żądaną temperaturę za pomocą umieszczonych na wyświetlaczu kontrolnym przycisków «+» et «-».

Zaleca się ustawianie niższej temperatury w przypadku układania włosów cienkich, odbarwionych i/lub wrażliwych, i wyższej temperatury w przypadku włosów mocno skręconych, grubych i trudnych w układaniu. Zakres temperatur przedstawia poniższa tabela:

Temperatura	Rodzaj włosów
100°-140°C	Włosy cienkie, odbarwione i/ lub wrażliwe
140°-170°C	Włosy normalne, farbowane i/ lub lokowane
170°-200°C	Włosy grube i/lub mocno kręcone

- Wyświetlacz miga do momentu uzyskania przez aparat żądanej temperatury. Unikać dotykania rurki grzejnej w trakcie użytkowania.
- Przed wykonaniem loków podzielić suche włosy na równe kosmyki i rozczesać. Nacisnąć na szczypce lokówki, umieścić lokówkę w połowie kosmyka i rozłożyć równomiernie włosy między szczypcami a rurką grzejną. Przeciągnąć lokówkę wzdłuż włosów aż po same końcówki kosmyka.
- Aby zapobiec niechcianym skręceniom włosów, sprawdzić czy kosmyk jest dobrze nawinięty pod szczypcami w odpowiednim kierunku. Aby podkręcić włosy do wewnątrz, umieścić szczypce na wierzchniej części kosmyka. Aby wywinąć włosy na zewnątrz, umieścić szczypce po wewnętrznej stronie kosmyka.
- Nawinąć włosy na lokówkę od końcówek aż do miejsca, w którym chcemy ułożyć loki,

zwracając uwagę, aby nie dotykać gorącą lokówką skóry głowy. Przytrzymać lokówkę przez kilka sekund, w zależności od tekstury i długości włosów.

- Odwinąć kosmyk w momencie, gdy włosy staną się gorące w dotyku (nie parzące).
- **Porada:** aby uzyskać mocniejsze i bardziej elastyczne loki, nawinąć za jednym razem mniej włosów. Aby uzyskać loki o słabszym skręcie, nawinąć na lokówkę więcej włosów.
- Aby wyjąć lokówkę z włosów, nacisnąć na dźwignię szczypców i usunąć włosy. W celu utrwalenia loków zaczekać do wystygnięcia włosów przed ich rozczesaniem.
- **Porada:** aby loki lepiej się trzymały, polakierować delikatnie kosmyk przed nawinięciem.

KONSERWACJA

Lokówkę można czyścić wilgotną szmatką, wyłączając ją uprzednio z prądu i wystudzając. Upewnić się czy jest sucha przed jej ponownym włączeniem do sieci.

ČESKY

HLAVNÍ VLASTNOSTI

- Kulma
 - 19 mm (REF. 2361CHE)
 - 25 mm (REF. 2362CHE)
- Topné těleso nejnovější generace
- Digitální displej pro kontrolu teploty
- Keramická Titanium povrchová úprava
- Vestavěný ochranný stojánek
- Tlačítko «O/I»
- Tlačítka «+» a «-»
- Teplota od 100°C do 200°C
- Otočná šňůra
- Izolační koncová část

POUŽITÍ

- Zapojte keramickou tvarovací kulmu BaByliss do sítě a stiskněte tlačítko «O/I».
- Pomocí tlačítek «+» a «-» umístěných pod kontrolním displejem zvolte požadovanou teplotu.
Pro jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy doporučujeme zvolit nižší teplotu, pro tvrdé a/nebo nepoddajné vlasy doporučujeme zvolit vyšší teplotu.

Postupujte dle údajů v tabulce:

Teplota	Typ vlasů
100°-140°C	Jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy
140°-170°C	Normální, barvené a/nebo vlnité vlasy
170°-200°C	Tvrdé a/nebo kudrnaté vlasy

KULMA CERAMIC

TITANIUM

Pomocí kulmy Ceramic Titanium značky Babyliss snadno vytvoříte vlny jako od profesionálního kadeřníka.

Je zhotovena nanotechnologií. Železná trubice kulmy má novou povrchovou úpravu s keramickými titanovými mikročástčkami. Díky této technologii jsou trubice a kleště hladší a zaručují dokonalý skluz a vyšší ochranu vlasů.

Kulma obsahuje topné těleso nejnovější technologie, které zajišťuje okamžité zahřátí a vynikající tepelnou stabilitu: Jediným úkonem tak vytvoříte dokonalé vlny!

10 teplotních stupňů umožňuje zvolit teplotu, která nejlépe vyhovuje každé struktuře vlasů.

Tato kulma je mimo jiné vybavena zabudovaným stojánkem, pomocí kterého můžete kulmu odložit, izolačním zakončením a otočnou šňůrou, které usnadňují manipulaci s přístrojem.

Inovací je velmi přesný digitální displej, díky kterému můžete s přesností 10ti stupňů zvolit teplotu, která je pro vaše vlasy nevhodnější.

- Zobrazení na displeji bliká, dokud není dosaženo požadované teploty. Dbejte na to, abyste se během používání nedotýkali topné trubice.
- Suché nebo vlhké vlasy rozdělte do stejných kadeří a před úpravou je pročešte. Stiskněte páčku kleští, umístěte kulmu do poloviny pramene vlasů a vlasy rovnoměrně rozprostřete mezi kleště a trubkový nástavec. Kulmou jemně táhněte až ke konečkům pramene vlasů.
- Zkontrolujte, zda jsou vlasy správně navinuty pod kleštěmi v požadovaném směru, aby nedocházelo ke vzniku chomáčků. Při tvarování vlasů směrem dovnitř umístěte kleště nad kadeř. Při tvarování vlasů směrem ven umístěte kleště pod kadeř.
- Naviňte vlasy kolem kulmy od konečků až k místu, kde mají začínat vlny. Dbejte na to, aby se kulma nedotýkala vlasové pokožky. Podržte v dané poloze po dobu několika vteřin, dle struktury a délky vlasů.
- Odviňte vlasy, když jsou na dotek teplé (nikoliv horké).
- **Doporučení:** Pokud chcete vytvořit pevnější a elastičtější vlny, naviňte na nástavec jen málo vlasů. Pokud chcete vytvořit volnější a rozevlátější vlny, naviňte na nástavec více vlasů současně.
- Kulmu sejmete tak, že stlačíte páčku kleští a oddálíte ji. „Zafixování“ vlny dosáhnete tím, že vlasy necháte před úpra-

vou kartáčem nebo hřebenem vychladnout.

- **Doporučení:** Lepší trvanlivosti tvaru dosáhnete tím, že pramen před natočením lehce nalakujete.

ÚDRŽBA

Jakmile je kulma vychladlá a odpojená ze sítě, můžete je otřít navlhčeným hadříkem. Před opětovným zapnutím zkontrolujte, zda je kulma dokonale suchá.

РУССКИЙ

ПЛОЙКА CERAMIC TITANIUM

Плойка Ceramic Titanium марки BaByliss дает возможность создавать профессиональные локоны с большой легкостью!

Разработанное по технологии, покрытие круглого металлического стержня плойки содержит микрочастицы титано-керамики. Благодаря данной технологии стержень и зажим стали более гладкими и гарантируют безупречное скольжение, обеспечивая еще более бережное отношение к волосам.

В плойку встроен нагревательный элемент последнего поколения, который обеспечивает немедленный нагрев несравнимую стабильность температуры: одним жестом вы создадите безупречные локоны!

10 уровней температуры позволят выбрать ту степень нагрева, которая лучше всего соответствует конкретной структуре волос.

Кроме того, аппарат оснащен встроенной опорой, которая позволяет отложить плойку в сторону в процессе использования, а также изолирующим наконечником и вращающимся шнуром для облегчения манипуляции аппаратом.

Плойка Ceramic фирмы BaByliss включает в себя нагревательный элемент последнего поколения, который

обеспечивает немедленный подъем температуры, а также ее исключительную стабильность: вы получите безупречные локоны одним жестом!

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Щипцы для завивки
19 мм (Спр.№ 2361СHE)
25 мм (Спр.№ 2362СHE)
- Нагревательный элемент последнего поколения
- Цифровой экран для контроля температуры
- Керамическое покрытие Titanium
- Встроенная защитная опора
- Кнопка «O/I.»
- Кнопки «+» и «-»
- Температура от 100° до 200°С
- Вращающийся шнур
- Изолирующий наконечник

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включите аппарат Ceramic фирмы BaByliss в сеть и нажмите на кнопку «O/I.»
- С помощью кнопок «+» и «-», расположенных под экраном, выберите желаемую температуру. Для тонких, обесцвеченных и/или ломких волос мы рекомендуем более низкую температуру, для вьющихся, густых и/или тяжело поддающихся укладке волос - более высокую. Ориентируйтесь на приведенную ниже таблицу.

Температура	Тип волос
100° - 140°C	Тонкие, обесцвеченные и/или ломкие волосы
140° - 170°C	Нормальные, крашенные и/или волнистые волосы
170° - 200°C	Густые и/или вьющиеся волосы

- Цифры на экране мигают до тех пор, пока аппарат не нагреется до выбранной температуры. Не притрагивайтесь к греющейся части щипцов в процессе пользования ими.
- Разделите сухие волосы на равные пряди и расчешите их перед укладкой. Нажмите на рычажок щипцов, разместите их посередине пряди и равномерно распределите волосы между плойкой и зажимом. Осторожно протяните щипцы до кончиков волос.
- Чтобы избежать залама волос, проверьте, хорошо ли накручена прядь волос на плойку. Чтобы уложить волосы внутрь, зажим должен располагаться над прядью. Чтобы уложить волосы кончиками наружу, зажим должен находиться под прядью.
- Накрутите волосы на щипцы, начиная от кончиков и до

желаемой длины; старайтесь не прикасаться щипцами к кожному покрову головы. Подождите несколько секунд, в зависимости от типа и длины волос.

- Пока волосы горячие, но не обжигающие на ощупь, раскрутите прядь.
- **Совет:** Чтобы получить более крутые и одновременно эластичные локоны, отделите более тонкую прядь волос. Чтобы получить более мягкие локоны, отделите более объемную прядь.
- Чтобы извлечь щипцы, нажмите на рычаг и раскройте их. Чтобы зафиксировать локон, подождите, пока волосы остынут.
- **Совет:** Чтобы прядь держалась дольше, обрызгайте волосы лаком перед тем, как накрутить их на плойку.

УХОД

После того, как отключенный от сети аппарат остыл, его можно протереть влажной тряпочкой. Прежде чем снова включить аппарат в сеть, убедитесь в том, что он полностью сухой.

TÜRKÇE

SERMAİK TİTANYUM SAÇ KIVIRMA MAŞASI

BaByliss Seramik Titanyum saç kıvrırma maşası, çok kolay bir şekilde bukleler elde edilmesini sağlar!

Nanoteknolojisi ile geliştirilen saç kıvrırma maşası tüpü, yeni seramik titan mikro parçacıklı kaplamaya sahiptir. Bu teknoloji sayesinde, tüp ve maşa daha kaygandır ve saçlarınızla daha iyi uyum sağlayarak mükemmel bir kaydırma elde etmenizi sağlar.

Saç kıvrırma maşası, ısının anında yükselmesini ve eşsiz bir şekilde sabit kalmasını sağlayan yeni nesil bir ısıtma bileşenine sahiptir: tek bir hareketle mükemmel bukleler elde edeceksiniz!

10 sıcaklık seviyesi, saçınızın yapısına en uygun sıcaklığın seçilmesini sağlar.

Ayrıca, kullanım esnasında cihazın koyulduğu bir dayanağa, yalıtımlı bir uca ve cihazın kullanımını kolaylaştırmak için döner bir kabloya da sahiptir.

Teknolojik bir yenilik olan, Yüksek Hassasiyetli Dijital Ekranı, saçlarınız için ideal sıcaklığı 10 derece yakınlıkla ayarlamanızı sağlar.

GENEL ÖZELLİKLERİ

- Kıvrırma maşası.
 - 19mm (REF. 2361CHE)
 - 25mm (REF. 2362CHE)
- Yeni nesil ısıtıcı parça
- Sıcaklık kontrolü için dijital ekran
- Seramik Titanyum kaplama
- Entegre koruma destek parçası
- "O/I" Tuşu
- « + » ve « - » tuşları
- 100°C ila 200°C arasında sıcaklık
- Rahat dönen kordon
- Yalıtım kaplaması

KULLANIM

- BaByliss Seramik bukle maşasını prize takınız ve «O/I» tuşuna basınız.
- Kontrol ekranı altında bulunan « + » ve « - » tuşları ile arzulanan sıcaklığı seçiniz. İnce telli, soluk renkli ve ve/veya hassaslaşmış saçlar için daha düşük bir sıcaklık, kıvrıcık, kalın telli ve/veya şekle sokulması zor saçlar için daha yüksek bir sıcaklık seçmenizi öneriyoruz. Aşağıdaki tabloya başvurunuz:

Sıcaklık	Saç tipi
100 – 140°C	İnce telli, soluk renkli ve/veya hassaslaşmış saçlar
140 – 170°C	Normal, boyalı ve/veya dalgalı saçlar
170 – 200°C	Kalın ve /veya kıvrıcık saçlar

- Ekran göstergesi, seçilen sıcaklığa ulaşıncaya kadar yanıp, söner. Kullanım sırasında ısınan tüpe dokunmamaya dikkat ediniz.
- Bukle yapmadan evvel kuru saçlarınızı eşit parçalara ayırınız ve tarayınız. Pensenin levyesine bastırınız, maşayı saç tutamının yarısına yerleştiriniz, saçlarınızı pense ve tüp arasında eşit bir şekilde dağıtınız . Bukle maşasını yumuşak bir biçimde saç tutamının uçlarına kadar çekiniz.
- Kıvırcıklaşmayı engellemek için, saçların pense altında buklenin olması istenen yönünde sarılmış olduğunu kontrol ediniz. Saçları içe doğru buklelemek için penseyi saç tutamının üzerine yerleştiriniz. Saçları dışa doğru buklelemek için, penseyi saç tutamının altına yerleştiriniz.
- Saçlarınızı uçlardan başlayarak, buklelerin başlamasını istediğiniz yere kadar, maşayı saç derinizle temas ettirmemeye özen göstererek maşaya sarınız . Maşayı, saçlarınızın dokusu ve uzunluğuna göre yerinde birkaç saniye tutunuz.
- Saçlar dokunduğunuzda sıcak ise (aşırı sıcak olmasın) çözüünüz.
- İpucu : Buklelerin daha sıkı ve esnek olması için, az miktarda saç sarınız. Daha gevşek ve flu bukleler olması için, daha fazla miktarda saç sarınız.
- Bukle maşasını geri çekmek için, pensenin levyesine basın ve çıkarın . Bukleyi « sabitlemek » için, saçları fırçalamadan veya taramadan önce, soğumalarını

bekleyiniz.

- İpucu : daha dayanıklı olması için , üzerinde çalışmadan evvel saç tutamını hafifçe parlatınız.

BAKIM

Prizden çekilip, soğuyunca maşa nemli bir bezle silinebilir. Tekrar prize koymadan evvel maşanın iyice kuruduğundan emin olunuz.

